

Nahum

[Mode 1]

based on the work of Suzanne Haik-Vantoura

[not yet] Translation and underlay by Bob MacDonald

1.1

ma - sa nin - veih sei - fer cha - zon na - chum ha - el - qo - shi eil qa -

10

no ve - no - qeim ado - nai no - qeim ado - nai u - va - al chei - mah no -

15

qeim ado - nai le - tsa - rav ve - no - teir hu le - oy - vav ado - nai

19

vgdvl

e - rek a - pai - yim ug - dal ko - ach ve - na - qeih lo ye - na - qeh ado - nai be - su -

23

fah u - vis - a - rah dar - ko ve - a - nan a - vaq rag - lav go -

27

eir ba - yam va - yab - shei - hu ve - kol han - ha - rot he - che - riv um -

31

5

lal ba - shan ve - kar - mel u - fe - rach le - va - non um - lal ha - rim ra - a -

35

shu mi - me - nu ve - hag - va - ot hit - mo - ga - gu va - ti - sa ha - a - rets mi - pa - nav ve - tei -

Score created from the Hebrew text of the Westminster Leningrad codex (www.tanach.us/Tanach.xml)

[not yet] Edited where necessary to agree with the Aleppo codex (www.aleppocodex.org) or (maybe) Max HaLevi Letteris (1946).

Transcription software (v2.1) by Bob MacDonald using the facilities of GX-LEAF (www.gx.ca). Victoria BC 2014.03.01

39 ⁶

 veil ve - kol yosh-vei vah lif - nei za - mo mi ya - a - mod u - mi ya - qum ba - cha -

46

 ron a - po cha - ma - to nit - kah ka - eish ve - ha - tsu - rim nit - tsu mi - me - nu

52 ⁷ ⁸

 tov ado - nai le - ma - oz be - yom tsa - rah ve - yo - dei - a cho - sei vo uv -

59

 she - tef o - veir ka - lah ya - a - seh me - qo - mah ve - oy - vav ye - ra - def

64 ⁹

 cho - shek mah te - chash - vun el ado - nai ka - lah hu o - seh lo ta - qum pa - a -

70 ¹⁰

 mai - yim tsa - rah ki ad si - rim se - vu - kim uk - sav - am se - vu - im uk - lu ke -

76 ¹¹

 qash ya - veish ma - lei mi - meik ya - tsa cho - sheiv al ado - nai ra - ah yo -

83 ¹²

 eits be - li - ya - al koh a - mar ado - nai im she - lei - mim ve - kein ra - bim ve - kein na -

87 ¹³

 go - zu ve - a - var ve - i - ni - tik lo a - a - neik od ve - a - tah esh - bor mo -

93 *14*

tei - hu mei - a - la - yik u - mos - ro - tai - yik a - na - teiq ve - tsi - vah a - lei - ka ado - nai

98

lo yi - za - ra mi - shim - ka od mi - beit e - lo - hei - ka ak - rit pe - sel u - ma - sei -

103 *2.1*

kah a - sim qiv - re - ka ki qa - lo - ta hi - neih al he - ha - rim rag -

108

lei me - va - seir mash - mi - a sha - lom cha - gi ye - hu - dah cha - gai - yik shal - mi ne - da -

114 *l'vvr* *2*

ra - yik ki lo yo - sif od la - a - var bak be - li - ya - al ku - loh nik - rat a -

121

lah mei - fits al pa - nai - yik na - tsor me - tsu - rah tsa - peih de - rek cha -

126 *3*

zeiq mat - nai - yim a - meits ko - ach me - od ki shav ado - nai et ge -

132

on ya - a - qov kig - on yis - ra - eil ki ve - qa - qum boq - qim uz - mo - rei - hem shi -

138 *4*

chei - tu ma - gein gi - bo - rei - hu me - a - dam an - shei chai - yil me - tu - la - im be - eish pe -

139
la - dot ha - re - kev be - yom ha - ki - no ve - hab - ro - shim har -

145
5
a - lu ba - chu - tsot yit - hol - lu ha - re - kev yish - taq - she - qun bar - cho -

149
vot mar - ei - hen ka - la - pi - dim kab - ra - qim ye - ro -

151
6 *vhlkvtm*
tsei - tsu yiz - kor a - di - rav yi - kash - lu ba - ha - li - ka - tam ye - ma - ha - ru

155
7
cho - ma - tah ve - hu - kan ha - so - keik sha - a - rei han - ha - rot nif - ta - chu ve - ha - hei -

161
8
kol na - mog ve - hu - tsav gul - tah ho - a -

166
la - tah ve - am - ho - tei - ah me - na - ha - got ke - qol yo - nim me - tof - fot al liv - vei -

169
9
hen ve - nin - veih kiv - rei - kat mai - yim mi - mei hi ve - hei - mah na - sim im - du a -

177
10
mo - du ve - ein maf - neh bo - zu ke - sef bo - zu za - hav ve -

184 *11*

ein qei - tseh lat - ku - nah ka - vod mi - kol ke - li chem - dah bu - qah um - vu -

189

qah um - vu - la - qah ve - leiv na - meis u -

191

fiq bir - kai - yim ve - chal - cha - lah be - kol mat - nai - yim uf - nei ku - lam qib - tsu fa -

195 *12*

hur a - yeih me - on a - ra - yot u - mir - eh hu lak - fi - rim a -

200 *13*

sher ha - lak ar - yeih la - vi sham gur ar - yeih ve - ein ma - cha - rid ar -

207

yeih to - reif be - dei go - ro - tav um - cha - neiq le - liv - o - tav vai - ma - lei

212 *14*

te - ref cho - rav um - o - no - tav te - rei - fah hin -

216

ni ei - lai - yik ne - um ado - nai tse - va - ot ve - hiv - ar - ti ve - a - shan rik - bah uk - fi -

219

rai - yik to - kol cha - rev ve - hik - ra - ti mei - e - rets tar - peik ve - lo yi - sha - ma od

226 *3.1*
qol mal - a - kei-keih ho - y ir da - mim ku - lah ka-chash pe - req me - lei - ah

232 *2*
lo ya - mish ta-ref qol shot ve - qol ra-ash o - fan ve - sus do-heir u - mer-ka -

240 *3*
vah me - ra - qei - dah pa - rash ma - a - leh ve - la - hav che - rev uv - raq cha-nit ve -

245 *yklv*
rov cha - lal ve - ko - ved pa - ger ve - ein qei - tseh lag - vi - yah ve - kash -

250 *4*
lu big - vi - ya - tam mei-rov ze - nu - nei zo - nah to - vat chein ba - a - lat ke - sha -

256 *5*
fim ha-mo - ke - ret go - yim biz - nu - nei - ah u - mish-pa - chot bik - sha - fei-ah hin -

260
ni ei - lai - yik ne - um ado - nai tse - va - ot ve - gi - lei - ti shu - lai - yik al pa -

263 *6*
na-yik ve-har - ei - ti go - yim ma-reik u - mam - la - kot qe - lo - neik ve-hish-lak -

267 *7*
ti a - lai - yik shi - qu - tsim ve - ni - bal - tik ve-sam - tik ke - ro - i ve - ha -

273 yah kol ro - ai - yik yi - dod mi-meik ve - a - mar shad-dah nin-veih mi ya - nud

278 lah mei - ai - yin a - va - qeish me - na - cha - mim lak ha-teit-vi mi - no a - mon ha -

284 yosh-vah bai - o - rim mai-yim sa - viv lah a - sher cheil yam mi - yam cho - ma -

290 tah kush ats - mah u - mits - rai - yim ve - ein qei-tseh put ve - lu - vim ha -

297 yu be-ez-ra - teik gam hi la - go - lah hal - kah va-she-vi gam o - la - lei-ah ye-rut -

302 shu be - rosh kol chu - tsot ve - al nik - ba - dei - ah ya - du go - ral ve - kol ge - do -

306 lei-ah rut - qu va - zi - qim gam at tish-ke - ri te - hi na - a - la - mah gam at te-vaq -

313 shi ma - oz mei - o - yeiv kol miv - tsa - rai - yik te - ei - nim im bi - ku -

317 rim im yi - no - u ve - naf - lu al pi o - keil hi - neih a -

321
meik na - shim be - qir - beik le - oy - vai - yik pa - to - ach nif - te - chu sha - a - rei ar -

326
tseik ak - lah eish be - ri - cha-yik mei ma - tsor sha - a - vi lak chaz - qi miv - tsa -

332 15
ra-yik bo - i va - tit ve-rim - si va - cho-mer ha - cha - zi - qi mal - bein sham to - ke -

340
leik eish tak - ri - teik che-rev to - ke - leik ka - ya-leq hit-ka - beid ka - ye - leq hit-kab -

345 16
di ka - ar - beh hir-beit rok - lai - yik mi - kok - vei ha - sha - ma-yim ye - leq pa -

350 17
shat va - ya - of min - za - rai - yik ka - ar - beh ve - taf - se - rai - yik ke - gov go -

354
vai ha-cho - nim bag-dei - rot be - yom qa - rah she-mesh zar-chah ve - no - dad ve -

358 18
lo no - da me-qo - mo a - yam na - mu ro - ei - ka me - lek a - shur yish - ke -

364 19
nu a - di - rei-ka na - fo - shu am - ka al he - ha - rim ve - ein me - qa - beits ein kei -

